

DIN 18381



ICS 91.010.20; 91.140.01

Supersedes
DIN 18381:2016-09

**German construction contract procedures (VOB) –
Part C: General technical specifications in construction contracts (ATV) –
Installation of gas, water and drainage pipework inside buildings,
English translation of DIN 18381:2019-09**

VOB Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen –
Teil C: Allgemeine Technische Vertragsbedingungen für Bauleistungen (ATV) –
Gas-, Wasser- und Entwässerungsanlagen innerhalb von Gebäuden,
Englische Übersetzung von DIN 18381:2019-09

Cahier des charges allemand pour des travaux de bâtiment (VOB) –
Partie C: Clauses techniques générales pour l'exécution des travaux de bâtiment (ATV) –
Travaux de conduites gazières, d'eau et d'eaux usées dans les bâtiments,
Traduction anglaise de DIN 18381:2019-09

Document comprises 20 pages

Translation by DIN-Sprachendienst.

In case of doubt, the German-language original shall be considered authoritative.

A comma is used as the decimal marker.

Foreword

This document has been prepared by the *Deutscher Vergabe- und Vertragsausschuss für Bauleistungen* (DVA) (German Committee for Construction Contract Procedures).

Amendments

This document differs from DIN 18381:2016-09 as follows:

- a) the document has been editorially revised;
- b) the normative references have been updated as of 2019-04.

Previous editions

DIN 1980: 1925-08

DIN 18381: 1955-07, 1958-12, 1974-08, 1979-10, 1988-09, 1990-07, 1996-06, 1998-05, 2000-12, 2002-12, 2006-10, 2010-04, 2012-09, 2016-09

Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

DIN 1960, *German construction contract procedures (VOB) — Part A: General provisions relating to the award of construction contracts*

DIN 1961, *German construction contract procedures (VOB) — Part B: General conditions of contract relating to the execution of construction work*

DIN 1986 (all parts), *Drainage systems on private ground*

DIN 1986-4, *Drainage systems on private ground — Part 4: Application of sewer pipes and fittings as a function of their materials*

DIN 1986-100, *Site drainage systems — Part 100: Specifications in relation to DIN EN 752 and DIN EN 12056*

DIN 1988 (all parts), *Codes of practice for drinking water installations (TRWI)*

DIN 1988-200, *Codes of practice for drinking water installations — Part 200: Installation Type A (closed system) — Planning, components, apparatus, materials; DVGW code of practice*

DIN 1988-600, *Codes of practice for drinking water installations — Part 600: Drinking water installations in connection with fire fighting and fire protection installations; DVGW code of practice*

DIN 4109-1, *Sound insulation in buildings — Part 1: Minimum requirements*

DIN 18299, *German construction contract procedures (VOB) — Part C: General technical specifications in construction contracts (ATV) — General rules applying to all types of construction work*

DIN 18306, *German construction contract procedures (VOB) — Part C: General technical specifications in construction contracts (ATV) — Underground drainage*

DIN 18307, *German construction contract procedures (VOB) — Part C: General technical specifications in construction contracts (ATV) — Laying of pressure pipework outside buildings*

DIN 50930-6, *Corrosion behaviour of metallic materials in contact with water — Part 6: Evaluation process and requirements regarding the hygienic suitability in contact with drinking water*

DIN EN 806 (all parts), *Specifications for installations inside buildings conveying water for human consumption*

DIN EN 1610, *Construction and testing of drains and sewers*

DIN EN 1717, *Protection against pollution of potable water in water installations and general requirements for devices to prevent pollution by backflow (DVGW code of practice)*

DIN EN 12056 (all parts), *Gravity drainage systems inside buildings*

DIN EN 12056-1, *Gravity drainage systems inside buildings — Part 1: General and performance requirements*

DIN EN 12502 (all parts), *Protection of metallic materials against corrosion*

DIN EN 60051-1 (VDE 0411-51-1), *Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories — Part 1: Definitions and general requirements common to all parts*

DIN EN 60529 (VDE 0470-1), *Degrees of protection provided by enclosures (IP code)*

DIN EN 60848, *GRAFCET — Specification language for sequential function charts*

DIN EN 61082-1 (VDE 0040-1), *Preparation of documents used in electrotechnology — Part 1: Rules*

VDI 3813 series, *Building automation and control systems (BACS)**

VDI 3814 series, *Building automation and control systems (BACS)**

DVFG TRF 2012, *Technische Regeln Flüssiggas* (Codes of practice for liquefied petroleum gas)**)

DVGW G 600, *Technische Regel für Gasinstallationen* (Technical rules for gas installations)**)

DVGW W 551, *Trinkwassererwärmungs- und Trinkwasserleitungsanlagen — Technische Maßnahmen zur Verminderung des Legionellenwachstums — Planung, Errichtung, Betrieb und Sanierung von Trinkwasser-Installationen* (Hot water supply systems — Measures to control the growth of Legionellae — Design, construction, operation and renovation of drinking water supply systems)**)

EinhZeitG, *Gesetz über Einheiten in Messwesen und die Zeitbestimmung (Einheiten- und Zeitgesetz — EinhZeitG)* (German Law on Units of Measurement and Time)

*) Author: VDI – *Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik* (VDI Society Civil Engineering and Building Services), VDI-Platz 1, 40468 Düsseldorf, www.vdi.de. Obtainable from: *Beuth Verlag GmbH*, 10772 Berlin, www.beuth.de.

**) Author: DVGW *Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e. V.*, *Technisch wissenschaftlicher Verein* (German Technical and Scientific Association for Gas and Water), Josef-Wirmer-Str. 1–3, 53123 Bonn, www.dvgw.de. Obtainable from: *Beuth Verlag GmbH*, 10772 Berlin, www.beuth.de.